

Information on Sales Arrangements

銷售安排資料

銷售安排第 2 號

Sales Arrangements No. 2

Name of the development: 發展項目名稱：	L'AQUATIQUE 逸璟·龍灣	
Date of the Sale: 出售日期：	<u>Batch A</u> 第 A 批次 From 5 January 2019 由 2019 年 1 月 5 日起	<u>Batch B</u> 第 B 批次 Every day from 5 January 2019 until 31 January 2019 (both days inclusive) 每日由 2019 年 1 月 5 日起至 2019 年 1 月 31 日(包括首尾兩天)
Time of the Sale: 出售時間：	<u>Batch A</u> 第 A 批次 From 11:00 a.m. to 8:00 p.m. on every day 每日由上午 11 時至晚上 8 時	<u>Batch B</u> 第 B 批次 Commencement date and time of Tender: 1:00 p.m. on every day from 5 January 2019 until 31 January 2019 (both days inclusive) Closing date and time of the Tender: 6:00 p.m. on every day from 5 January 2019 until 31 January 2019 (both days inclusive) 招標開始日期及時間： 由 2019 年 1 月 5 日起至 2019 年 1 月 31 日(包括首尾兩天)的每日下午 1 時 招標截止日期及時間： 由 2019 年 1 月 5 日起至 2019 年 1 月 31 日(包括首尾兩天)的每日下午 6 時
Place where the sale will take place: 出售地點：	1/Floor, 8 Observatory Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong (Sales Office) 香港九龍尖沙咀天文台道 8 號 1 樓(售樓處)	
Number of specified residential properties that will be offered to be sold: 將提供出售的指明住宅物業的數目：	40	
	<u>Batch A</u> 第 A 批次 24	<u>Batch B</u> 第 B 批次 16
Description of the specified residential properties that will be offered to be sold: 將提供出售的指明住宅物業的描述：		
<u>Batch A</u> 第 A 批次 <u>The following flats in Tower 1:</u> 以下在第 1 座的單位: 1G, 2C, 2F, 2G, 3C, 3E, 3F, 3G, 5E, 5F, 5G, 6C, 6E, 6F, 6G, 9E, 9G, 10C, 10E, 10F, 11F, 12E, 12F, 15E		<u>Batch B</u> 第 B 批次 <u>The following flats in Tower 2:</u> 以下在第 2 座的單位: 2C, 2E, 3C, 3E, 5C, 5E, 6C, 6E, 7C, 7E, 8C, 8E, 9C, 9E, 10A, 11A

The method to be used to determine the order of priority in which each of the persons interested in purchasing any of the specified residential properties may select the residential property that the person wishes to purchase:

將會使用何種方法，決定有意購買該等指明住宅物業的每名人士可揀選其意欲購買的住宅物業的優先次序：

Batch A 第A批次

Subject to the provisions set out in “Other matters”, first come first served. The Vendor does not accept any person having queued up before the Time of the Sale on the date concerned.

以先到先得形式發售，惟受「其他事項」所述的規定限制。賣方不接受相關日期出售時間前在場輪候之人士。

In case of any dispute, the Vendor reserves its right to allocate any specified residential properties to any interested person by any method (including balloting).

如有任何爭議，賣方保留最終決定權以任何方式（包括抽籤）自行分配任何指明住宅物業予任何有意欲購買的人士。

Procedures for Batch A

第A批次程序

Persons interested in purchasing any of the specified residential properties that will be offered to be sold in Batch A (“Batch A Purchaser”) must follow the following procedures.

有意購買任何在第A批次出售的指明住宅物業的人士(下稱「第A批次買家」)須遵從以下程序。

1. Batch A Purchaser must submit the following:

第A批次買家須遞交:

- (a) Relevant number(s) of cashier order(s). The number of cashier order(s) shall be equal to the number of specified residential property(ies) to be purchased. Each cashier order shall be in the amount of HK\$100,000 and made payable to “WONG AND CHAN”. If the Batch A Purchaser has successfully purchased any specified residential property(ies), the said cashier order(s) will be used as part payment of the preliminary deposit(s) for the purchase of the specified residential property(ies) and the balance to be paid by cheque(s). The Batch A Purchaser must bring along blank cheque(s) for payment of balance of preliminary deposit(s).

相關數目的本票，本票的數目須與意欲購買的住宅物業數目相同。每張本票金額為港幣\$100,000及抬頭人為「黃新民律師行」。若第A批次買家成功購買任何指明住宅物業，上述之本票將會全數作為購買指明住宅物業的部份臨時訂金(餘額以支票支付)。第A批次買家請備空白支票以支付臨時訂金餘額。

- (b) A copy of the Batch A Purchaser’s I.D. Card(s)/Passport(s) or (if applicable) a copy of Business Registration Certificate and documents filed with the Companies Registry showing the current list of director(s) and secretary and a copy of H.K.I.D. Card(s)/Passport(s) of the director(s).

第A批次買家的身份證/護照副本或(如適用)商業登記證書副本及已於公司註冊處登記之文件以顯示當時的董事及秘書的名單及董事的身份證/護照副本。

2. If a Batch A Purchaser has successfully selected any of the specified residential properties in compliance with the rules set out above, he/she/they/it shall enter into one or more Preliminary Agreement(s) for Sale and Purchase of the selected specified residential property(ies). If the Batch A Purchaser does not enter into all Preliminary Agreement(s) for Sale and Purchase of all the selected specified residential properties, he/she/they/it would be deemed to have given up those specified residential properties and his/her/their/its order of priority shall lapse automatically.

第A批次買家根據上述列出的準則成功選擇指明住宅物業後，須就已選擇的指明住宅物業簽署臨時買賣合約。第A批次買家如沒

有簽署所有其揀選的指明住宅物業的所有臨時買賣合約，則視為放棄該等指明住宅物業，其優先次序將自動失效。

3. A prospective purchaser interested in participating in Batch A (personally or through a duly authorized attorney of that prospective purchaser who shall produce the original Power of Attorney duly signed by that prospective purchaser and the original identification document of that attorney (the "Attorney") to the Vendor's satisfaction and the Vendor reserves the right to accept or reject any Attorney and the Vendor's decision shall be final) (if the prospective purchaser is a corporation, then one of its directors) must bring along and produce his/her/their original H.K.I.D. Card(s)/Passport(s) or (if applicable) copy of Business Registration Certificate(s) and documents filed with the Companies Registry showing the current list of director(s) and secretary.

有意參與第A批次的準買家（親身或透過其妥為授權之獲授權人（「獲授權人」）（授權人須出示該準買家妥為簽署之授權文件正本及該授權人之身份證明文件正本達致賣方滿意程度，賣方保留權利接納或拒絕任何獲授權人，而該決定為最終。）（如準買家為公司，則該公司其中一個董事）須攜同及出示其香港身份證／護照正本或（如適用）商業登記證書副本及已於公司註冊處登記之文件以顯示當時的董事及秘書的名單。

Batch B 第B批次

Sale by Tender (See details and particulars in the tender notice). The tender notice and other relevant tender documents of the specified residential property will be made available for collection free of charge between 1 p.m. and 6 p.m. from 31 December 2018 daily and up to the closing time of the closing date of the tender at the Sales Office.

以招標方式出售（請參閱招標公告的細節和詳情）。招標公告及其他招標文件可在2018年12月31日起每日下午1時正至下午6時正，直至招標截止日期之截止時間為止，於售樓處免費領取。

In the event of any discrepancy between the English and Chinese versions of these Sales Arrangements, the English version shall prevail.

倘若本銷售安排中英文文本有異，以英文文本為準。

Other matters:

其他事項:

Batch A 第A批次

The sale of the specified residential properties is subject to availability. Please note that the completion of the confirmation and verification of a Batch A Purchaser's identity, any order of priority in respect of the selection of specified residential properties, or the Vendor's admittance of any person to the Sales Office or a waiting queue does not guarantee that that person will be able to purchase any specified residential property.

將提供出售的指明住宅物業售完即止。第A批次買家獲確認和核實身份、任何揀選指明住宅物業次序或任何人士獲賣方批准進入售樓處或獲賣方接受輪候，均不保證該人士能購得任何指明住宅物業，敬希注意。

Batch B 第B批次

1. The Vendor does not undertake and is under no obligation to review, consider or accept the highest offer or any offer at all for the purchase of any specified residential property. The Vendor has the absolute right to withdraw from the sale of any specified residential property at any time before the acceptance of any offer. The Vendor has absolute right to change the closing date and/or time of the tender in respect of all or any of the specified residential properties from time to time by amending and/or issuing Sales Arrangements.

賣方並不承諾亦無責任閱覽、考慮或接受認購任何指明住宅物業最高出價之要約或任何要約。賣方有絕對權利於接受任何要約前於任何時間撤回出售任何指明住宅物業。賣方有全權透過修改及/或發出銷售安排不時更改全部或任何指明住宅物業的招標截止日期及/或時間。

2. The tender of the specified residential properties will proceed in accordance with the Sales Arrangements irrespective of whether any Tropical Cyclone Warning Signal or any Rainstorm Warning Signal is in effect at any time on any date of sale.

即使於任何出售日期及任何時間內有任何熱帶氣旋警告信號或任何暴雨警告信號生效，指明住宅物業的招標會繼續按銷售安排進行。

3. Persons interested in submitting tenders of the specified residential properties are reminded to read the latest register of transactions so as to ascertain whether a particular specified residential property is still available for tender on a date of sale. Although a specified residential property may be available for tender on a date of sale, it may become unavailable during that date of sale because the Vendor may accept a tender within 5 working days after the close of that previous tender exercise.

有意遞交指明住宅物業的投標書的人士敬請檢視成交紀錄冊，以知悉某一指明住宅物業在某一出售日期是否仍然可供出售。雖然某一指明住宅物業可能在某一出售日期仍然可供出售，因賣方可能會在先前的招標程序完結後5個工作天內接納該指明住宅物業的招標書，該指明住宅物業可能於該出售日期內的期間變為不再可供出售。

The method to be used, where 2 or more persons are interested in purchasing a particular specified residential property, to determine the order of priority in which each of those persons may proceed with the purchase:

在有兩人或多於兩人有意購買同一個指明住宅物業的情況下，將會使用何種方法決定每名該等人士可購買該物業的優先次序：

Please refer to the above methods of Batch A and Batch B respectively

請參照上述第A批次及第B批次之方法

Hard copies of a document containing information on the above sales arrangements are available for collection by the general public free of charge at the following place:

載有上述銷售安排的資料的文件印本於以下地址可供公眾免費領取：

1/Floor, 8 Observatory Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong

香港九龍尖沙咀天文台道8號一樓

Date of Issue: 31 December 2018

發出日期：2018年12月31日